



Department of
Justice
www.dojni.gov.uk

犯罪受害者 信息

本手册阐述了您作为犯罪受害者时，能希望从主要服务提供方获得的内容。也包含相关组织的信息，您能和其进行联系，获得免费建议、实际信息或支援。请访问 www.nidirect.gov.uk/victims-and-witnesses-of-crime 寻找更多信息。

犯罪报案编号和联系详情

当您向警方报告事件时，所报案件的信息如下所阐述。

报案

您应该用以下方式之一迅速报案：

- **紧急情况：**当出现严重受伤、威胁或危险；犯罪正在进行；或嫌疑人在场时，请致电 999。
- **非紧急情况：**请致电 101。
- **仇恨犯罪：**您也可以在线 www.psni.police.uk 针对仇恨犯罪报案
- **制止犯罪热线服务：**
如果您不想透露自己的姓名，请拨打免费电话 0800 555 111。这并不属于北爱尔兰警员服务（PSNI）。
- **请您当地的警察局致电：**您能在当地警察局的开放时间内针对非紧急事件报案。

警方会在必要之时对您进行书面或视频记录的声明，阐述所发生的一切。具体形式由您的需求决定。警方会评估您的需求，从而考虑您可能需要的信息、保护和支援。

PSNI

网址：www.psni.police.uk

电子邮件：info@psni.pnn.police.uk

警方会自动将您的详情递交给北爱尔兰受害者支援和其它刑事司法组织，从而为您提供信息和其它服务（包括支援服务）。若因犯罪结果而有所需要，他们会就医疗援助或其它协调方式而做出建议。

犯罪报案编号：

计划来访（适用之时）

警方于（日期）在（时间）联系您。未得到那您的回应。请联系我们（详情如下）

。

首次联系的警员

警员姓名：.....

警察局：.....

电话号码： 101.....

处理案件的警员（若是不同人员）

警员姓名：.....

警察局：.....

电话号码： 101.....

如果您无法联系到侦查警员，并且想得到信息的进一步更新，请致电 101，对话联系管理支援单元。如果此单元无法回答您的问题，则会安排此警员联系您。

犯罪详情

最初犯罪详情（违法类型）：.....

犯罪时间和地点：.....

报案时间和地点：.....

所汇报的损害或伤害：.....

.....

警方侦查

您会在 10 日之内收到信息更新，涉及警方在侦查犯罪过程中的所作所为。随着案件的进展，他们会在恰当之时为您提供进一步的更新，并就时间达成协议。

帮助警方侦查针对您的犯罪

从而警方会尽力协助您，能侦查您的案件，如果出现以下情况，您应该告知警方：

- 您的联系方式有变化。
- 您回忆起了一些不在自己声明之内的事情。
- 您有特殊需求，比如，由学习或肢体障碍、精神健康问题或交流困难所导致的。
- 您感到受威胁、比如，由于您和违法分子的关系、或您的性别、种族、性倾向、宗教或身体残疾所导致的。

特殊需求的受害者

如果您有学习或肢体障碍、精神健康问题、交流困难、是一名儿童或正受到威胁，则您或许需要其它帮助，从而向警方和法庭告知所发生的一切。可用“特殊措施”和其它保护措施来帮助您。受害者和证人关怀单元会在恰当之时和您就此讨论。该受害者章程制定了针对年轻群体和其他人员（包括居住在欧洲其它国家）的措施和权利。

可以在 www.psnipolice.uk/special_measures_leaflet.pdf 找到特殊措施的信息（比如通过视频链接作证、屏幕的使用、私下作证、使用录制视频声明、以及能帮助您交流自己证据的注册调解人协助）。法官将决策是否同意特殊措施。

笔译和口译

如果您不懂英语或不会说英语，则在接受警方采访、出庭作证、获得关于法庭听证和诉讼结果的信息时，有权要求提供翻译，将其转换成您了解的语言。也能在其它必要时刻提供此类协助。

赔偿

如果您是暴力犯罪的受害者，则您有权申请赔偿。能从赔偿服务、警察局和北爱尔兰受害者支援处获得指引。您应该在两年内（从事件发生之日起）向赔偿服务提交申请。北爱尔兰受害者支援能为您提供免费的信息、建议和支援，索取刑事伤害的赔偿。会对您支付一切形式的索赔，而这些机构对您提供的服务不会因此受到影响。

赔偿服务

网址：www.dojni.gov.uk/compensation-services

电话：0300 200 7887

电子邮件：compensationservices@dojni.x.gsi.gov.uk

支援服务

北爱尔兰受害者支援是一个独立的慈善组织（具备受训员工和志愿者），用于帮助受犯罪影响的人员，包括出庭作证的时候。其服务免费，进行保密，提供信息、收听服务和实际支援，从而帮助您应对事宜。如果您需要更多的专业人员建议或支援，他们会将您转荐至合适的机构。国立儿童防暴协会（NSPCC）也为青少年证人提供支援。

北爱尔兰受害者支援

网址：www.victimsupportni.co.uk

电话：028 9024 3133 或 0845 3030 900

电子邮件：info@victimsupportni.org.uk

NSPCC 青少年证人服务

电话：028 9448 7533

电子邮件：kagnew@nspcc.org.uk

其它信息、帮助和服务

能在 www.nidirect.gov.uk/victimsupportorganisations

上找到可获得的其它信息、帮助和服务的详情。如果和服务提供方会面，您通常可以让其他人员跟随您，为您提供援助。

起诉

一旦向警方报案，嫌疑犯就有可能受到起诉。公诉服务会就此作出决策。您有权获知此类情况：嫌疑犯待起诉、不进行起诉决策的原因，也有权利要求该决策进行复审。

公诉服务

网址：www.ppsni.gov.uk 电子

邮件：info@ppsni.gsi.gov.uk

受害者和证人关怀单元（VWCU）

该单元为您提供单点接触（包括其详情），从公诉服务接收侦查文件一直到得出诉讼结论。随着您案件的进展，会对您的个人需求进行评估，让您获取其它服务（恰当之时），告知您审讯、判决和上诉的日期。该单元会在您必须作证时告知您，也会提供信息，从而帮助您为此做准备，涉及到索取费用（www.ppsni.gov.uk）和案件结果。您可以联系该单元获得案件的更新。

VWCU 贝尔法斯特办公室

电话：028 9054 4797

电子邮件：wvcubelfast@ppsni.gsi.gov.uk

VWCU 福伊尔办公室

电话：028 7134 0632

电子邮件：wvcufoyle@ppsni.gsi.gov.uk

受害者个人声明

当有人因犯罪行为遭到起诉时，您有权获得机会，陈述受害者个人声明（VPS）。这是您的选择。您用自己的文字陈述受害者个人声明，阐明犯罪行为对您的影响。只有在案件递交至法庭，相关人员认罪或证实有罪的情况下，才使用受害者个人陈述。在进行一切判决前，该陈述告诉法庭犯罪行为对您的影响。能从北爱尔兰受害者支援和 NSPCC 青少年服务处获得陈述受害者个人声明的建议和支援。请访问 www.nidirect.gov.uk/vps 获得更多信息。

作为证人出庭

如果传呼您出庭作证，则受害者和证人关怀单元会为您提供一份手册，涉及此法庭的服务和设备。北爱尔兰法庭和仲裁庭服务也会提供关于所有法庭的手册。请访问 www.courtsni.gov.uk 获得更多信息。您可能会认为观看“上法庭”视频也很有帮助。该网页阐述法庭上发生的内容

www.nidirect.gov.uk/index/information-and-services/crime-justice-and-the-law/going-to-court.htm

出庭前的审讯前预走访也很有帮助。证人服务会对此进行组织，其管理方为负责成年人事宜的爱尔兰受害者支援，以及负责青少年事宜的 NSPCC。您可以和他们的受训员工和志愿者进行交谈，涉及在出庭前、审讯前走访中希望获得的内容，以及在法庭上能支援您的人员。证人服务无法和您讨论案件或您证据的内容。请联系北爱尔兰受害者支援或 NSPCC 青少年证人服务，获取更多信息。

恢复性司法

有的时候，您作为受害人或许能参加会议，和负责犯罪行为的人员会面，从而弥补产生的损害——此类会议有青少年会议。这个行为完全出于自愿，并非必须参加。能在 www.youthjusticeagencyni.gov.uk 找到其它信息和青少年司法机构。当您参与了恢复性司法，北爱尔兰受害者支援和 NSPCC 青少年证人服务就能为您提供帮助。

定罪、判决、释放和监管

您有权获得关于警方侦查或法庭案件最终结果方面的信息，包括一切形式的判决。如果将犯罪分子进行监禁，或收到监管令，则由监禁服务或缓刑理事会负责

www.pbni.org.uk

www.dojni.gov.uk/index/ni-prison-service

如果犯罪分子被判六个月或以上监禁，由缓刑理事会监管或收到入院令和限制令，则您有权获悉犯罪分子所接受判决的重点内容。您必须在受害者信息单元进行注册，才能获得信息，否则无法自动生效。VWCU 会通知您此信息计划。

受害者信息单元

Tel: 0300 1233 269

Email: victiminfo@pbni.gsi.gov.uk

Web: www.nidirect.gov.uk/prisoner-release-victim-information-scheme

您的权利

作为犯罪受害者，您能获得《受害者章程》下的支援和服务。该章程阐述了您的权利，以及您希望从服务提供方获得的服务。如果您对获得的服务不满，可以进行**投诉**。您也能向独立的机构提出自己的顾虑。请访问 www.nidirect.gov.uk/victimcontacts 获得更多信息，包括服务提供方。

您能在 www.nidirect.gov.uk/victimcharter 看到此章程、其概述文件以及译文版，包括拉脱维亚语（Latviešu）、立陶宛语（Lietuvių）、简体中文、波兰语（Polskie）、葡萄牙语（Português）和罗马尼亚语（Româna）。如果犯罪行为发生在爱尔兰，即便您那时并不在爱尔兰，仍然可以获得此章程下和手册中制定的服务。

支援服务的其它信息

能在刑事司法系统指引中组织的网站上或 www.nidirect.gov.uk/victimsupportorganisations 上找到此类信息。

欲获得北爱尔兰受害者支援的帮助，请致电 028 9024 3133 或 0845 3030 900。可以获得针对特定犯罪类型的其它帮助：

家庭虐待或暴力： 24 小时热线服务 0808 802 1414。女性援助 028 9024 9041。男性咨询项目 028 9024 1929。

仇恨犯罪： 能在 www.nidirect.gov.uk/victimsupportorganisations 上寻找到反仇恨犯罪倡议详情。

谋杀或过失杀人： 亲人去世关怀 028 9079 2419 或 0844 477 9400。北爱尔兰谋杀或过失杀人后支援 028 9442 9009。

道路交通死亡： 刹车 0845 603 8570。亲人去世关怀 0844 4779400 或 028 9079 2419。

性虐待或暴力： 24 小时热线服务 0808 802 1414。Nexus 028 9032 6803。Rowan 性侵犯转荐中心 0800 389 4424。

非法交易： Migrant Help 24 小时热线服务 077 6666 8781 和 013 0420 3977。Modern slavery 24 小时热线服务 0800 0121 700。

若需要医疗救助，你可以联系自己的全科医生，向当地的医院咨询，或者拨打 999 用于紧急情况。

Citizens Advice 能解决经济问题（或提出建议）、法律问题或其它实际问题。请访问 www.citizensadvice.co.uk 获得更多信息。

能在 www.nidirect.gov.uk/benefits-and-financial-support 上寻找到关于社会保障福利方面的信息。
“make the call” 会就未申领的福利提出建议
(电话: 0800 232 1271; 网站:
www.nidirect.gov.uk/unclaimed-benefits)。